

TUNER CASSETTE DECK

SQR 01 7 607 802 030
SQR 01/MAS 7 607 802 032

MC/VKD 3 D91 240 044 04/92

Schaltbild • Schematic diagram • Schéma des connexions • Esquema de conexión

AM-Platte

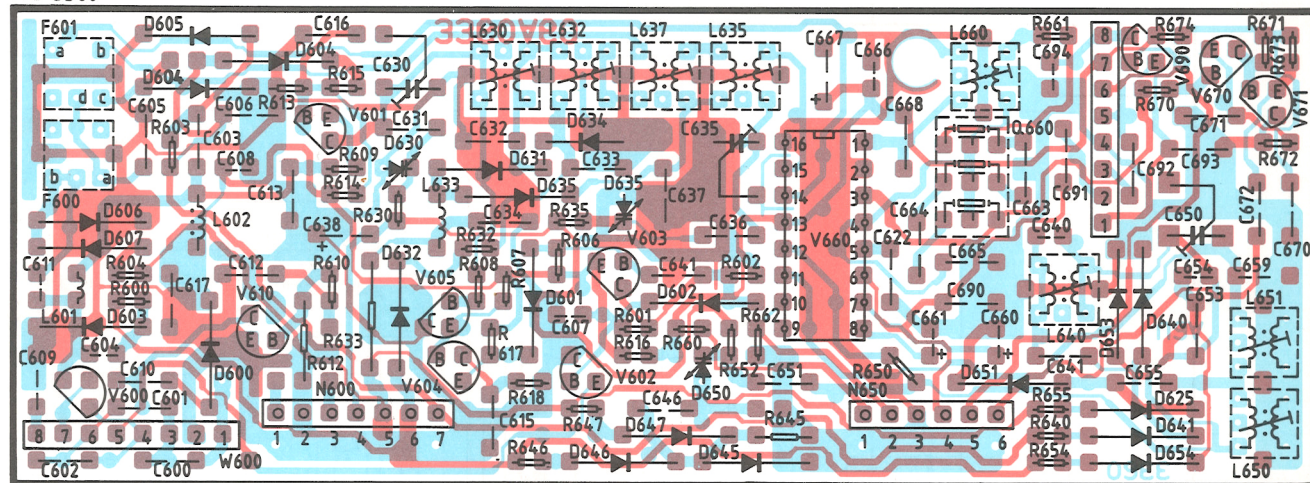
AM board

Plaque AM

Platina OM

PL-02

VKD 3360



P 600, AM

- 1 Antenne
- 2 Ant.-Masse
- 3 Suchlaufempfindlichkeit
- 4 Abstimmspannung
- 5 Schaltspannung MW
- 6 Schaltspannung LW
- 7 Schaltspannung KW

P 650, AM

- 1 U 82
- 2 AM-Oszillator
- 3 Masse
- 4 AM-Feldstärke
- 5 AM-NF
- 6 AM-ZF

Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim

Änderungen vorbehalten! Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Quellenangabe gestattet!

Modification réservées! Reproduction - aussi en abrégé - permise seulement avec indication des sources utilisées

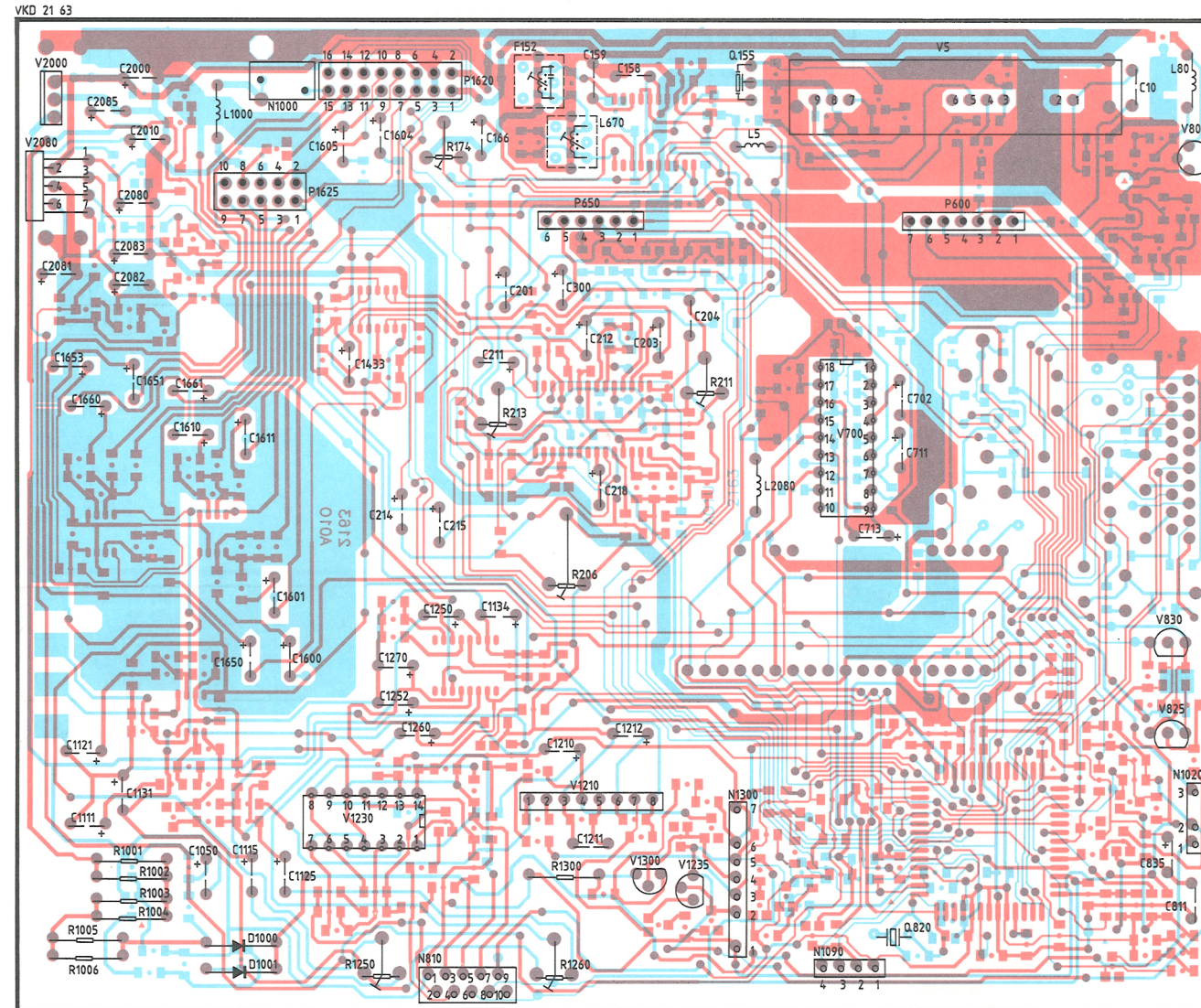
Gedruckt in Deutschland
 Printed in Germany by
 Hagemann Druck, Hildesheim

Modification reserved! Reproduction - also by extract - only permitted with indication of sources used

¡Modificaciones reservadas! Reproducción - también en parte solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas

Hauptplatte
Main board
Plaque principale
Platina principal

PL-20
↑



FM - Tuner, V5

- 1 Antenne
- 2 Ant.-Masse
- 3 Abstimmspannung
- 4 Suchlaufempfindlichkeit
- 5 U 81
- 6 —
- 7 FM-ZF
- 8 Masse
- 9 FM-Oszillator

P 600, AM

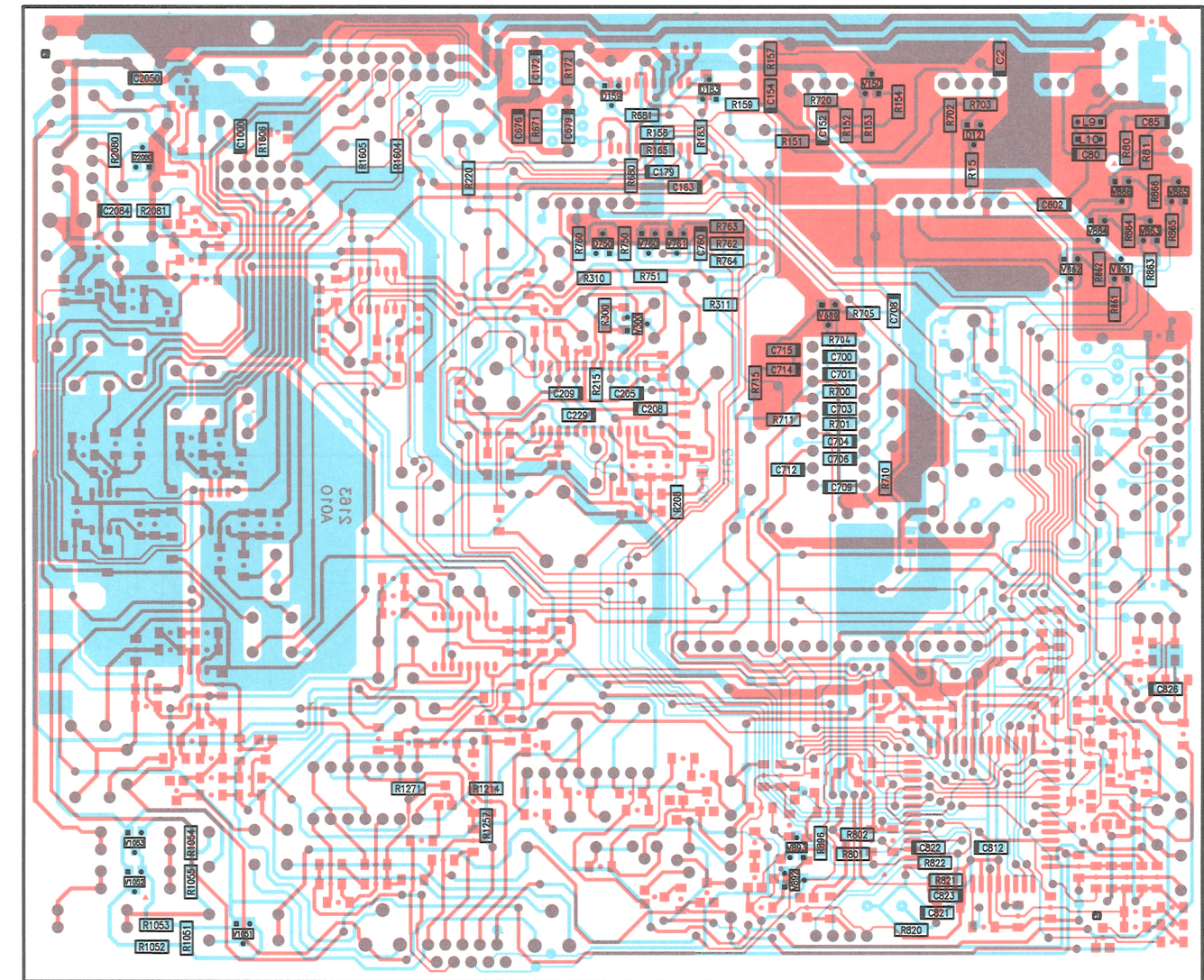
- 1 Antenne
- 2 Ant.-Masse
- 3 Suchlaufempfindlichkeit
- 4 Abstimmspannung
- 5 Schaltspannung MW
- 6 Schaltspannung LW
- 7 Schaltspannung KW

P 650, AM

- 1 U 82
- 2 AM-Oszillator
- 3 Masse
- 4 AM-Feldstärke
- 5 AM-NF
- 6 AM-ZF

Hauptplatte
Main board
Plaque principale
Platina principal

PL-20
Chip
↑



N 810, Tastenplatte

- 1 U 14
- 2 CPS-Schalter
- 3 Dolby-Schalter
- 4 CPS-LED
- 5 Dolby-LED
- 6 von V 810 / Pin 44 (A/D-Wandlereingang)
- 7 Masse
- 8 von V 810 / Pin 43 (A/D-Wandlereingang)
- 9 Masse
- 10 —

N 1000, Beleuchtungsanschluß für LCD

N 1300, Cassettenlaufwerk

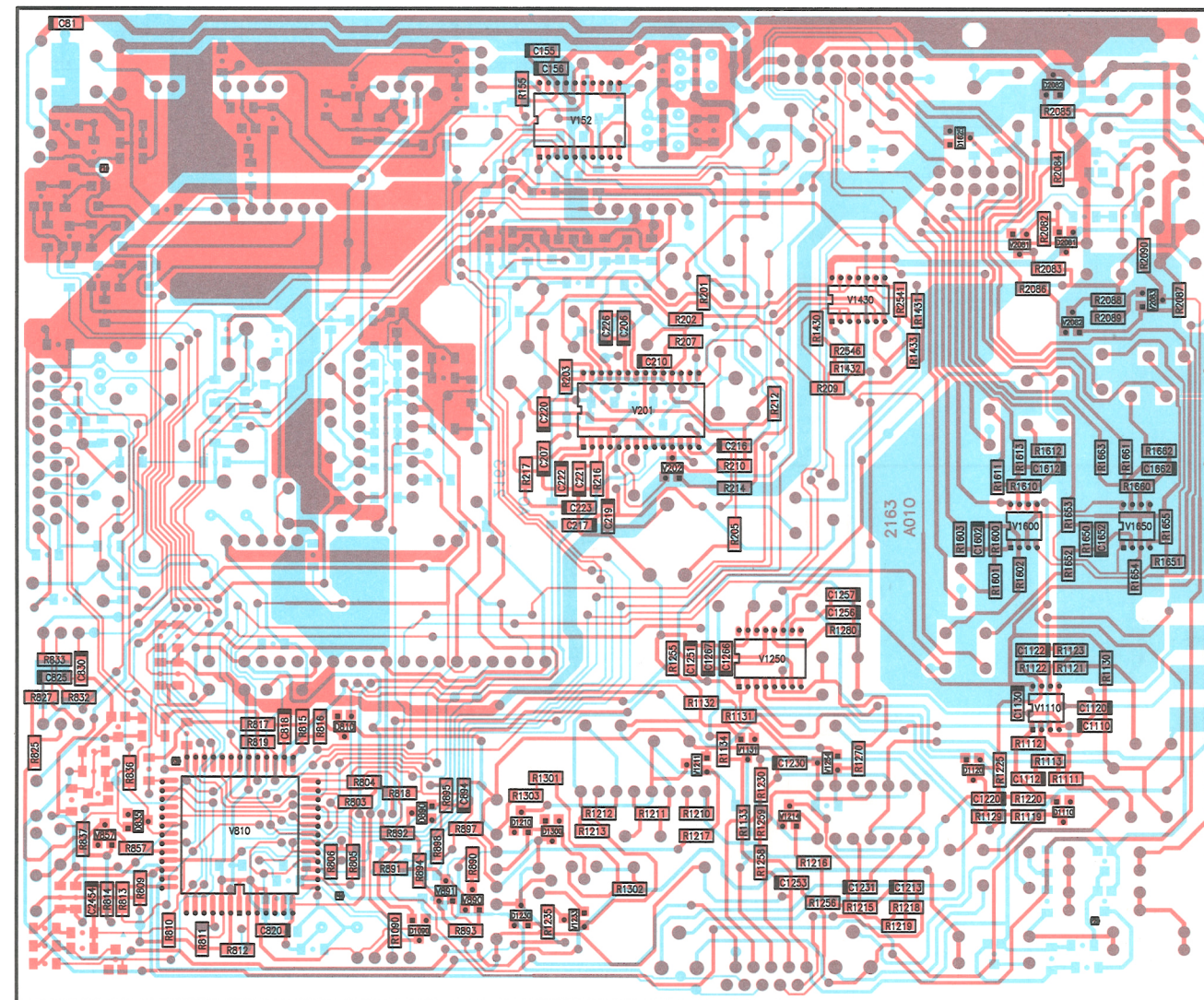
- 1 U 14
- 2 CPS-Magnet
- 3 Mute-Schalter
- 4 + Motor
- 5 - Motor (Masse)
- 6 Cassettschalter
- 7 Cassettschalter (Masse)

Hauptplatte

Main board

Plaque principale

Platina principal



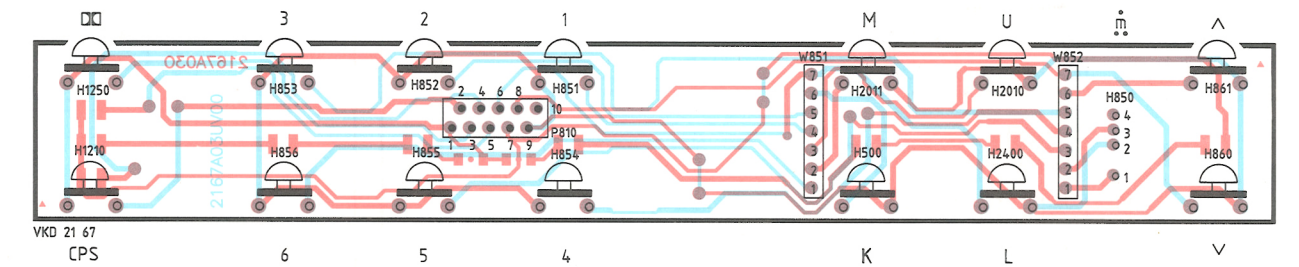
PL-20
Chip

Tastenplatte

Key board

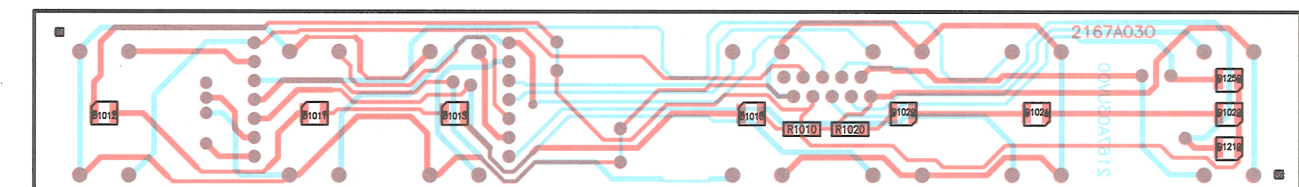
Plaque de touches

Platina de teclas



PL-42

PL-42



FM-Tuner

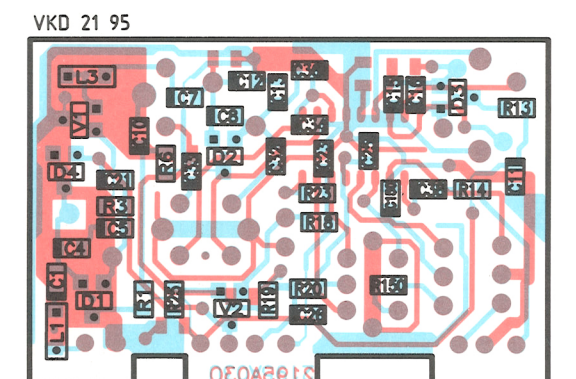
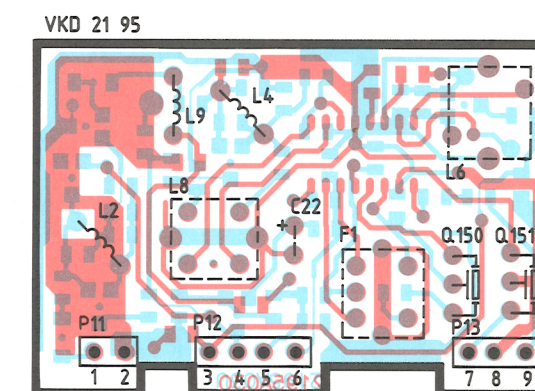
FM tuner

Syntonisateur FM

Sintonizador de FM

PL-06

PL-06
Chip



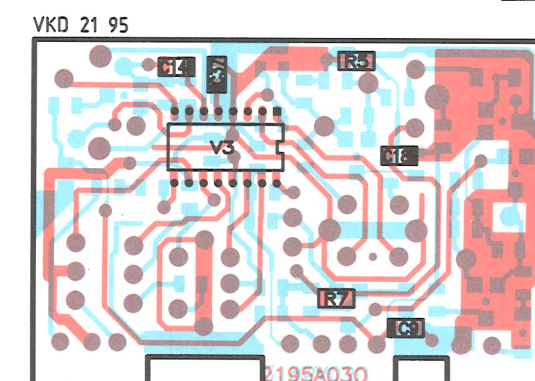
P 1620, Zentralkabel

- 1 HF-Ausgang, kalt
- 2 HF-Ausgang
- 3 Minus Stromversorgung
- 4 Minus Stromversorgung
- 5 Plus Stromversorgung (U 14)
- 6 Plus Stromversorgung (U 14)
- 7 —
- 8 Masse Rundfunk
- 9 NF Mikrofon
- 10 Masse Tonband
- 11 Schaltleitung Mikrofon
- 12 NF Tonband, links
- 13 NF Rundfunk, rechts
- 14 NF Tonband, rechts
- 15 NF Rundfunk, links
- 16 Fernbedienungseingang (Suchlauf)

P 1625, nur MAS-Version

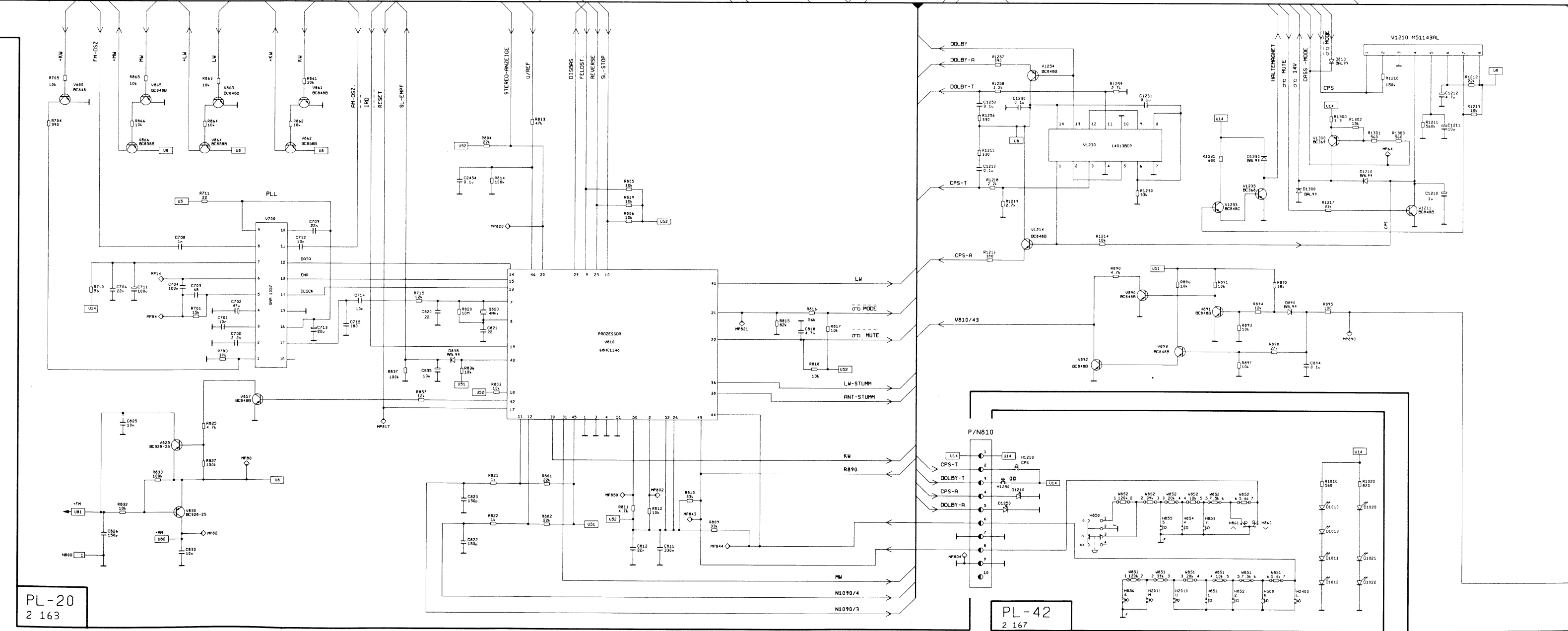
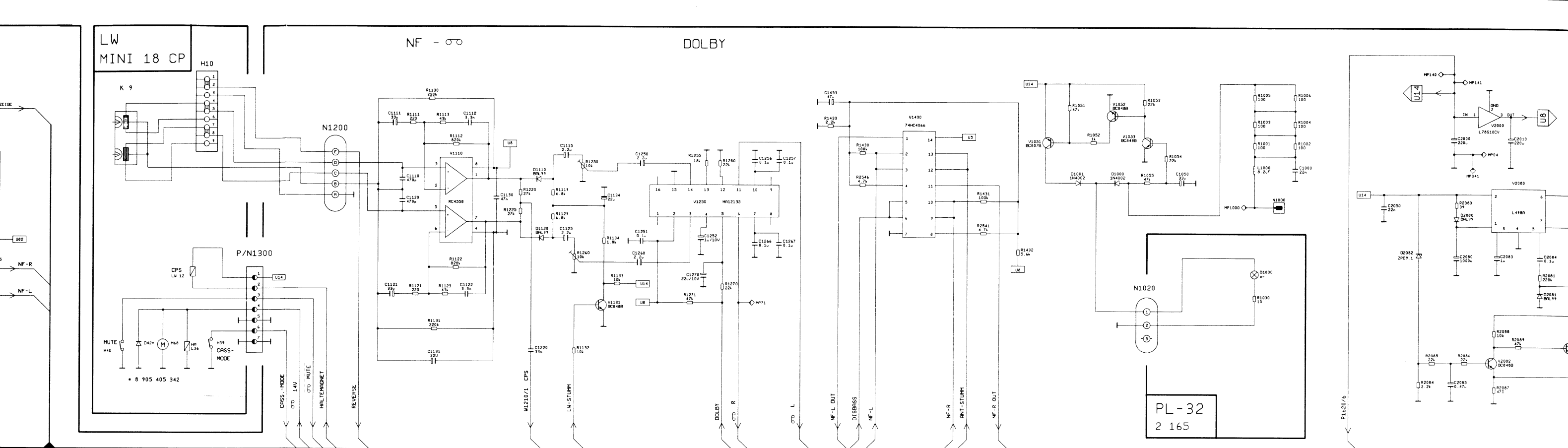
- 1 U 14
- 2 Masse Mikrofon
- 3 —
- 4 NF Mikrofon
- 5 NF Rundfunk, rechts
- 6 Masse Rundfunk / Tonband
- 7 NF Rundfunk, links
- 8 Schaltleitung Mikrofon
- 9 NF Tonband, rechts
- 10 NF Tonband, links

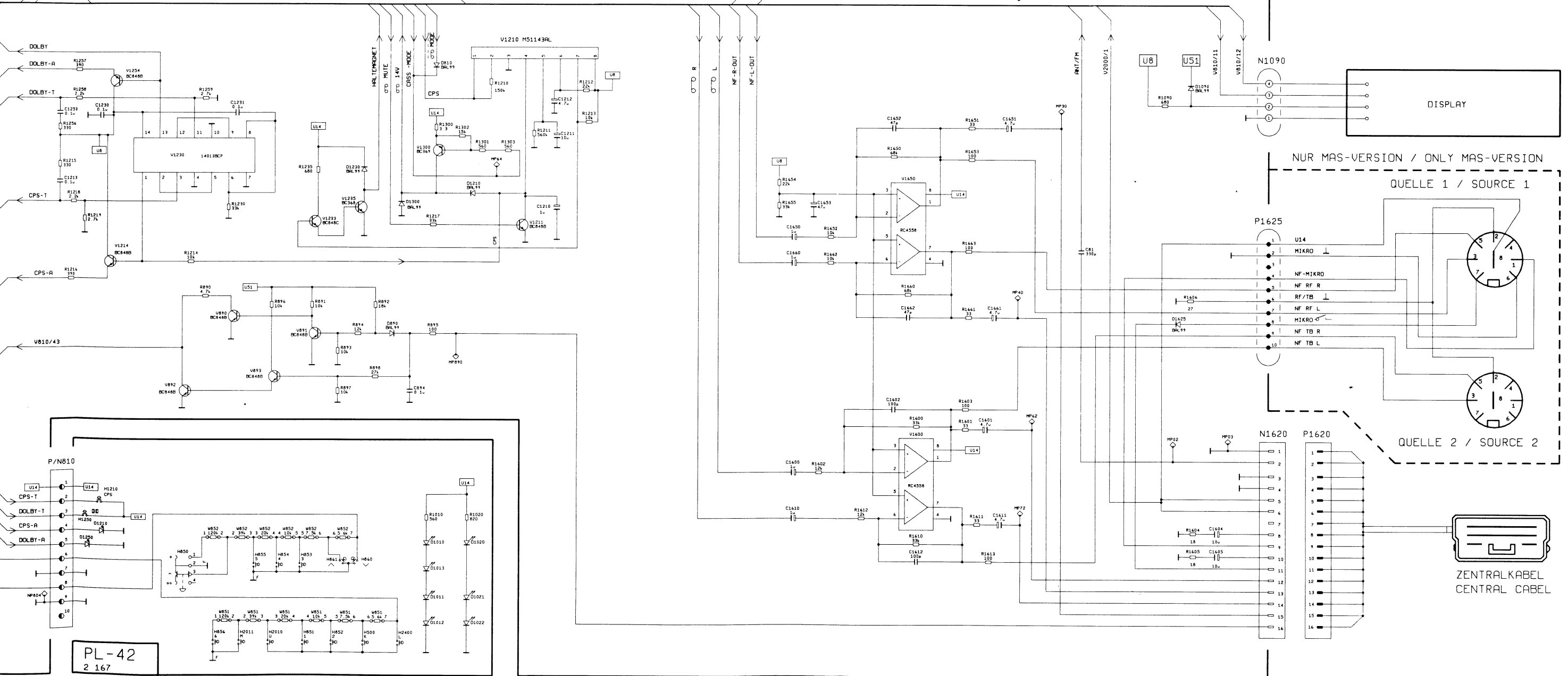
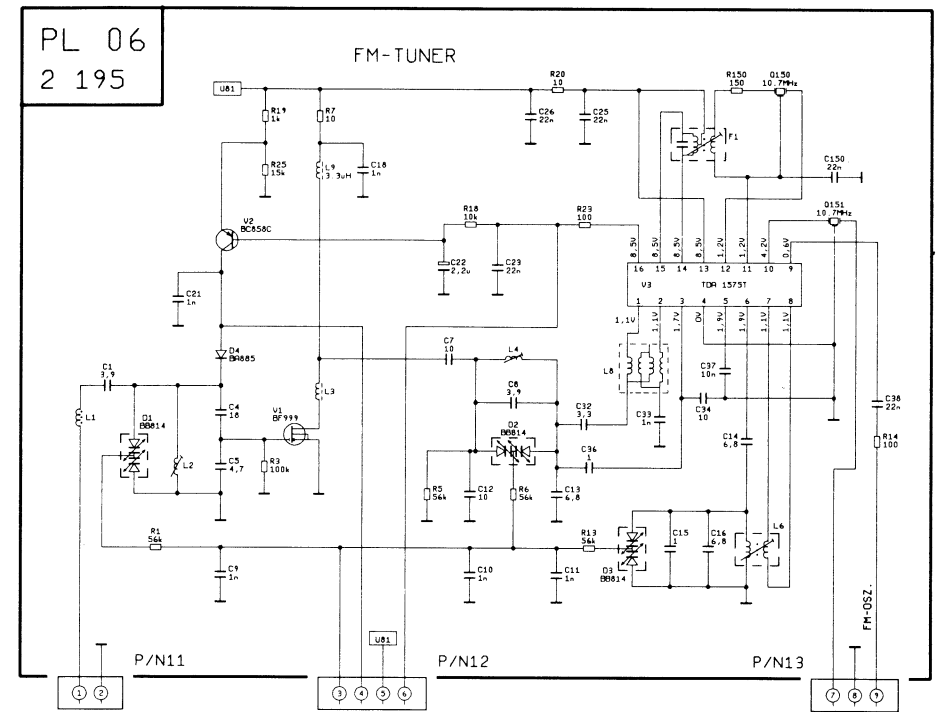
PL-06
Chip



FM - Tuner, V5

- 1 Antenne
- 2 Ant.-Masse
- 3 Abstimmspannung
- 4 Suchlaufempfindlichkeit
- 5 U 81
- 6 —
- 7 FM-ZF
- 8 Masse
- 9 FM-Oszillator





TUNER CASSETTE DECK

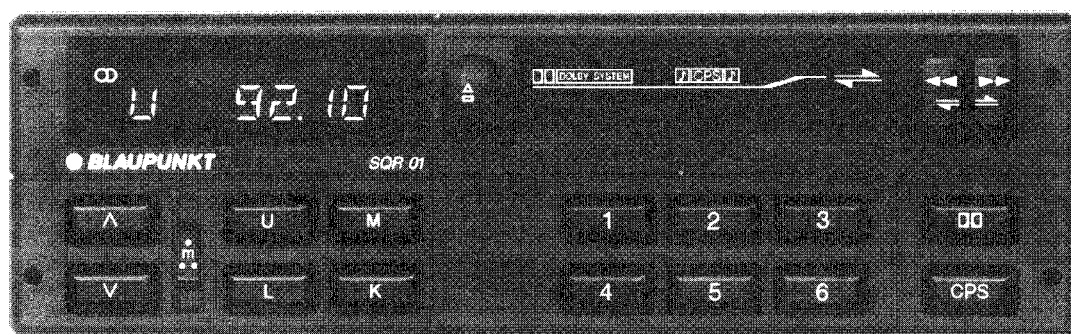
SQR 01 7 607 802 030

SQR 01/MAS 7 607 802 032

MC/VKD 3 D91 340 036 2/92

Ersatzteilliste • Spare parts list • Liste de rechanges • Lista de requestos

1.2



(D)

Inhaltsverzeichnis	Seite
Geräteabbildungen	2
Mechanische Bauteile	3
Laufwerkteile Mini 18 CP	3
Explosionszeichnung Mini 18 CP	4
Elektrische Bauteile	5-6

(F)

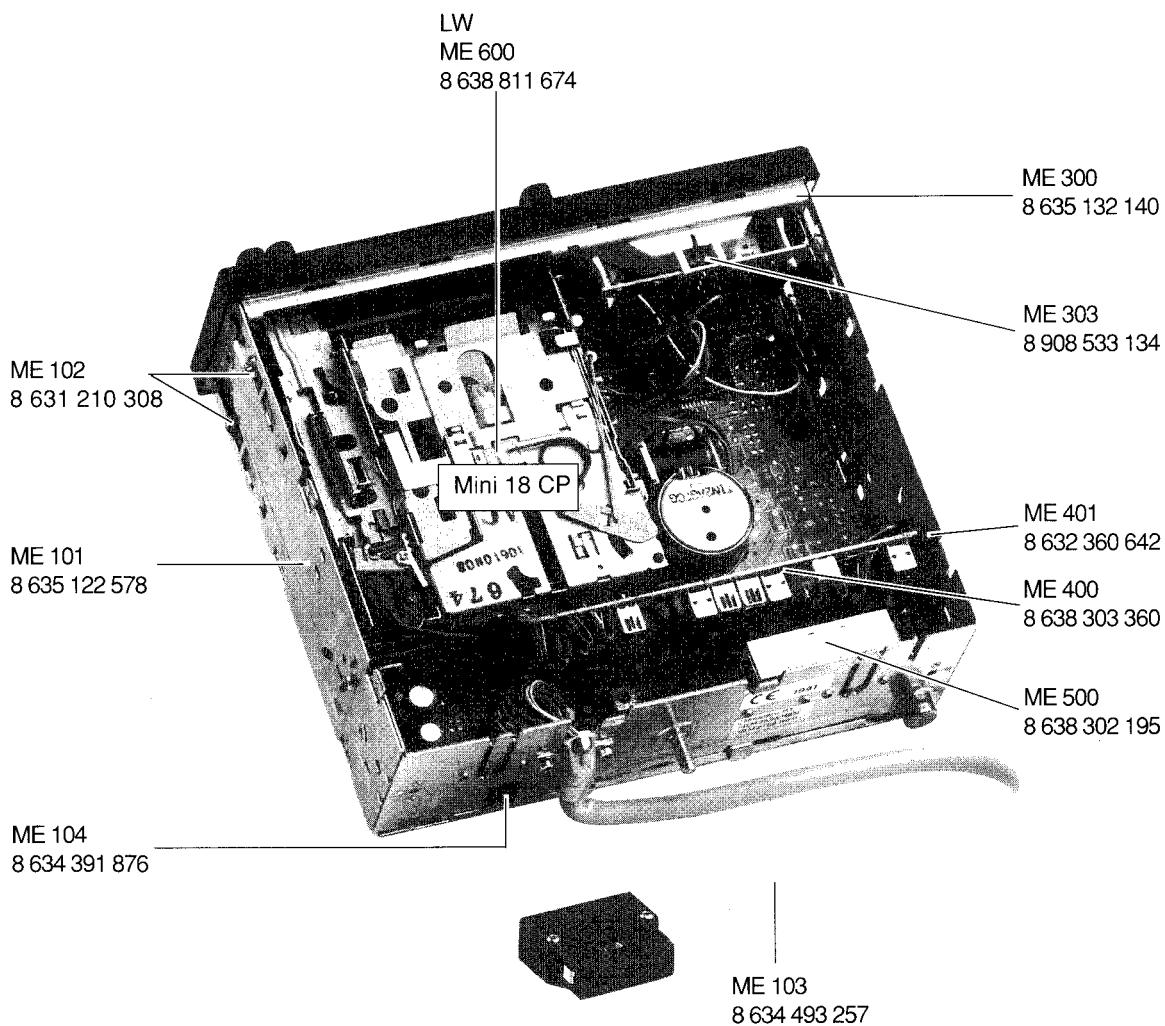
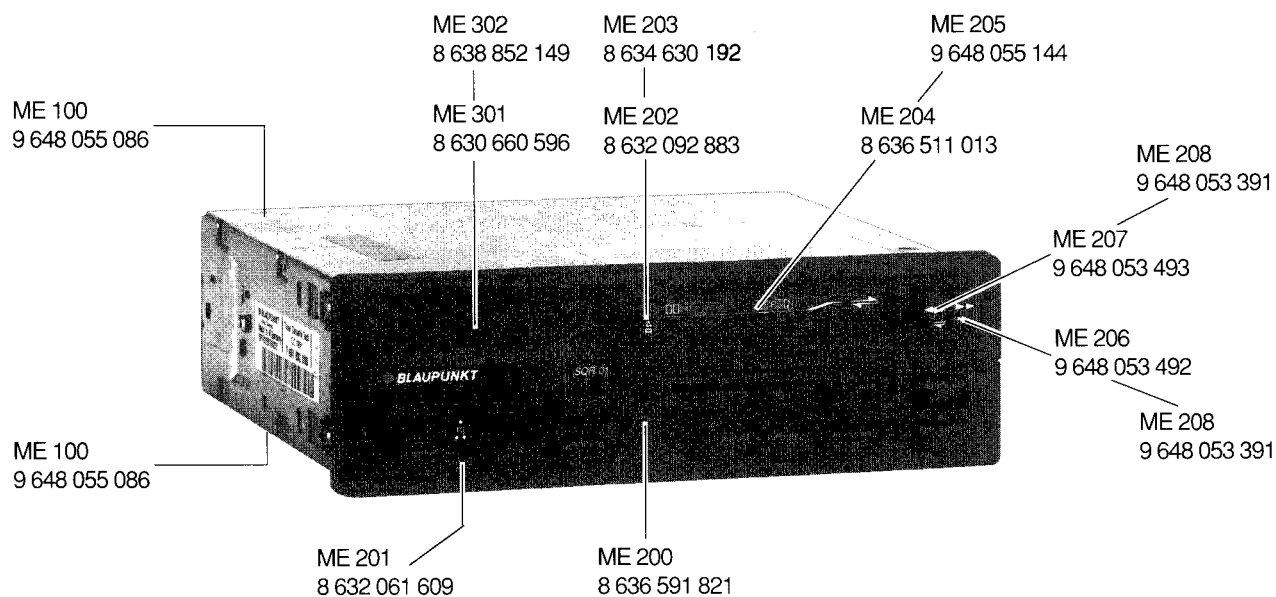
Contenu	Page
Figures des postes	2
Composants mécaniques	3
Composants du méch. de cass. Mini 18 CP	3
Vue d'explosion Mini 18 CP	4
Composants électriques	5-6

(GB)

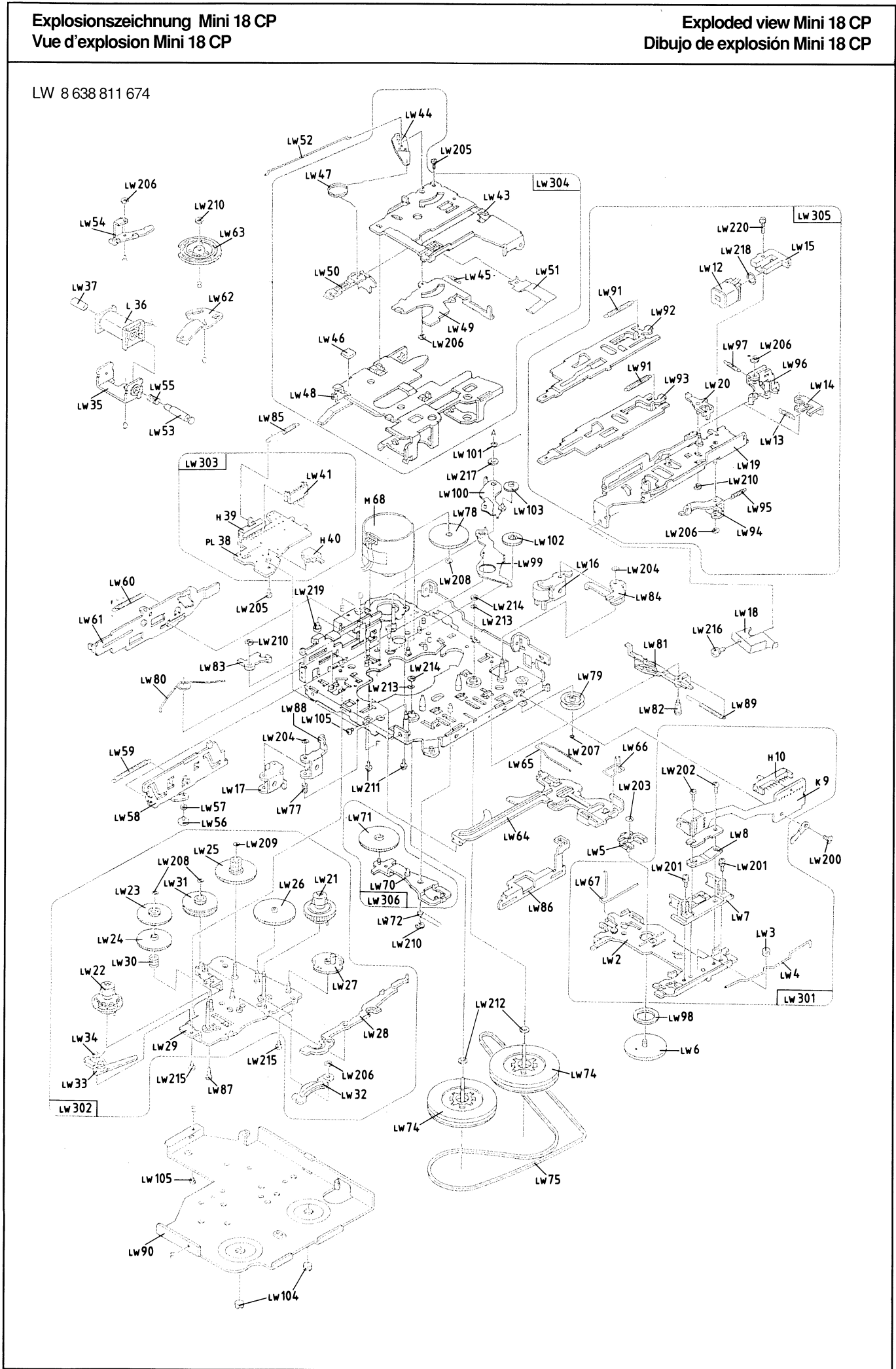
Contents	Page
Unit figures	2
Mechanical components	3
Cass. mech. components Mini 18 CP	3
Exploded view Mini 18 CP	4
Electrical components	5-6

(E)

Contenido	Página
Ilustraciones	2
Componentes mecánicos	3
Componentes del mecanismo de cass. Mini 18 CP	3
Dibujo de explosión Mini 18 CP	4
Componentes eléctricos	5-6



Mechanische Bauteile Composants mécaniques			Mechanical components Componentes mecánicos		
Position Position Posición	(D) Bezeichnung	(GB) Designation	(F) Dénomination	(E) Denominación	Bestell-Nr. Part. no. No. cde. Num. de ped.
ME 100	Gehäusedeckel (2x)	Housing cover (2x)	Couvercle de boîtier (2x)	Tapa del cuerpo (2x)	9 648 055 086
ME 101	Gehäuserahmen	Cabinet frame	Cadre de boîtier	Marco de carcasa	8 635 122 578
ME 102	Rastfeder (4x)	Stop spring (4x)	Ressort à cran d'arrêt (4x)	Resorte fiador (4x)	8 631 210 308
ME 103	Zentralkabel	Central cable	Câble central	Cable central	8 634 493 257
ME 104	Steckerbuchse 1-pol.	Plug socket 1-pol.	Prise femelle 1-pôle	Base 1-pol.	8 634 391 876
ME 200	Frontblende	Front panel	Panneau avant	Panel de frente	8 636 591 821
ME 201	Schiebeknopf	Slide button	Bouton curseur	Botón corredizo	8 632 061 609
ME 202	Tastenkopf ▲	Key button ▲	Tête de touche ▲	Botón de tecla ▲	8 632 092 883
ME 203	Druckfeder	Pressure spring	Ressort pression	Muelle de compresión	8 634 630 192
ME 204	CR-Klappe	Cass. recorder flap	Volet magneto cass.	Solapa gr. cassette	8 636 511 013
ME 205	Drehfeder	Torsion spring	Ressort de torsion	Muelle de torsion	9 648 055 144
ME 206	Knopf ►►	Button ►►	Bouton ►►	Botón ►►	9 648 053 492
ME 207	Knopf ◄◄	Button ◄◄	Bouton ◄◄	Botón ◄◄	9 648 053 493
ME 208	Zwischenstück (2x)	Intermediate piece (2x)	Pièce intermédiaire (2x)	Pieza intermedia (2x)	9 648 053 391
ME 209	Druckstück in Taste (14x)	Key thrust member (14x)	Pièce de pression de la touche (14x)	Pieza de presión en tecla (14x)	8 633 160 132
ME 300	Frontplatte	Front panel	Panneau frontal	Panel frontal	8 635 132 140
ME 301	Reflektorscheibe	Reflector	Réflecteur	Reflector	8 630 660 596
ME 302	LCD-Anzeige, cpl.	LCD-Display, cpl.	Affichage LCD, cpl.	Indicacion LCD, cpl.	8 638 852 149
ME 303	Lampenfassung	Lamp socket	Douille de lampe	Portalampara	8 908 533 134
ME 400	AM-Platte	AM board	Platine AM	Placa AM	8 638 303 360
ME 401	Führungsstück (2x)	Guide piece (2x)	Élément guide (2x)	Zapata de guía (2x)	8 632 360 642
ME 500	Tuner	Tuner	Tuner	Tuner	8 638 302 195
ME 600	Cassettenlaufwerk	Cass. drive mech.	Mécanisme de cass.	Mecan. de cassette	8 638 811 674
Nur SQR 01/MAS		Only SQR 01/MAS	Seulement SQR 01/MAS	Solamente SQR 01/MAS	
ME 700	Anschlußkabel, cpl. Kupplung 8-pol. grau Kupplung 8-pol. schwarz	Connecting cable, cpl. Clutch 8-pol. gray Clutch 8-pol. black	Câble de raccordem., cpl. Accouplement 8-pôles gris Accouplement 8-pôles noir	Cable de enlace, cpl. Acoplamiento 8-pol. gris Acoplamiento 8-pol. negro	8 634 493 466 8 908 643 418 8 908 643 419
Laufwerkteile Mini 18 CP Composants du méch. de cassette Mini 18 CP			Cassette mechanism components Mini 18 CP Componentes del mecanismo de cassette Mini 18 CP		
Position Position Posición	Bestell-Nr. Part. no. No. de commande Número de pedido	Position Position Posición	Bestell-Nr. Part. no. No. de commande Número de pedido	Position Position Posición	Bestell-Nr. Part. no. No. de commande Número de pedido
LW	8 638 811 674	LW 37	8 623 002 012	LW 77	8 624 600 800
LW 2	8 628 800 220	LW 41	8 622 002 000	LW 78	8 626 600 463
LW 3	8 626 600 475	LW 43	8 621 300 147	LW 79	8 626 600 464
LW 4	8 621 200 115	LW 44	8 621 901 580	LW 80	8 624 600 860
LW 5	8 628 800 221	LW 45	8 624 600 675	LW 81	8 621 901 704
LW 6	8 626 300 444	LW 46	8 622 306 053	LW 82	8 623 400 199
LW 7	8 621 901 723	LW 47	8 621 200 119	LW 83	8 621 901 730
LW 8	8 621 901 724	LW 48	8 625 100 086	LW 84	8 621 901 702
LW 12	8 627 205 753	LW 49	8 621 300 149	LW 85	8 624 600 881
LW 13	8 624 600 883	LW 50	8 621 901 696	LW 86	8 621 901 731
LW 14	8 621 901 737	LW 51	8 624 600 673	LW 87	8 623 400 201
LW 15	8 621 901 738	LW 52	8 624 600 673	LW 88	8 621 901 700
LW 16	8 621 901 692	LW 53	8 623 002 011	LW 89	8 621 200 128
LW 17	8 621 901 693	LW 54	8 621 901 728	LW 90	8 628 800 432
LW 18	8 621 901 719	LW 55	8 624 600 879	LW 91	8 621 200 129
LW 19	8 621 901 694	LW 56	8 626 600 477	LW 92	8 621 901 698
LW 20	8 621 901 686	LW 57	8 626 600 478	LW 93	8 621 901 699
LW 21	8 620 105 439	LW 58	8 621 901 720	LW 94	8 621 300 152
LW 22	8 620 105 440	LW 59	8 621 200 121	LW 95	8 621 200 130
LW 23	8 626 600 470	LW 60	8 621 200 122	LW 96	8 621 300 153
LW 24	8 626 600 471	LW 61	8 621 901 697	LW 97	8 621 200 131
LW 25	8 626 600 472	LW 62	8 621 901 729	LW 98	8 620 105 441
LW 26	8 626 600 473	LW 63	8 626 300 447	LW 99	8 621 901 739
LW 27	8 626 600 474	LW 64	8 621 300 151	LW 100	8 621 901 733
LW 28	8 626 901 721	LW 65	8 621 200 123	LW 101	8 624 600 882
LW 29	8 621 901 725	LW 66	8 621 200 124	LW 102	8 626 300 445
LW 30	8 621 200 117	LW 67	8 624 600 878	LW 103	8 626 300 446
LW 31	8 626 200 476	LW 70	8 621 300 154	LW 104	8 623 400 230
LW 32	9 621 901 695	LW 71	8 626 600 461	LW 105	8 623 400 231
LW 33	8 621 901 688	LW 72	8 621 200 125	LW 200	8 623 400 227
LW 34	8 621 200 118	LW 74	8 620 100 549	LW 201	8 623 400 211
LW 35	8 621 901 727	LW 75	8 624 700 416	LW 202	8 623 400 233
LW 203	8 620 105 429	LW 203	8 620 105 429	LW 203	8 620 105 429
LW 204	8 620 105 430	LW 204	8 620 105 430	LW 204	8 620 105 430
LW 205	8 623 400 216	LW 205	8 623 400 216	LW 205	8 623 400 216
LW 206	8 620 105 436	LW 206	8 620 105 436	LW 206	8 620 105 436
LW 207	8 620 105 427	LW 207	8 620 105 427	LW 207	8 620 105 427
LW 208	8 620 105 431	LW 208	8 620 105 431	LW 208	8 620 105 431
LW 209	8 620 105 432	LW 209	8 620 105 432	LW 209	8 620 105 432
LW 210	8 620 105 437	LW 210	8 620 105 437	LW 210	8 620 105 437
LW 211	8 623 400 215	LW 211	8 623 400 215	LW 211	8 623 400 215
LW 212	8 620 105 433	LW 212	8 620 105 433	LW 212	8 620 105 433
LW 213	8 620 105 434	LW 213	8 620 105 434	LW 213	8 620 105 434
LW 214	8 620 105 435	LW 214	8 620 105 435	LW 214	8 620 105 435
LW 215	8 623 400 229	LW 215	8 623 400 229	LW 215	8 623 400 229
LW 216	8 623 400 212	LW 216	8 623 400 212	LW 216	8 623 400 212
LW 217	8 620 105 442	LW 217	8 620 105 442	LW 217	8 620 105 442
LW 218	8 620 105 443	LW 218	8 620 105 443	LW 218	8 620 105 443
LW 219	8 623 400 217	LW 219	8 623 400 217	LW 219	8 623 400 217
LW 220	8 623 400 232	LW 220	8 623 400 232	LW 220	8 623 400 232
LW 301	8 621 901 734	LW 301	8 621 901 734	LW 301	8 621 901 734
LW 302	8 621 901 735	LW 302	8 621 901 735	LW 302	8 621 901 735
LW 303	8 622 002 105	LW 303	8 622 002 105	LW 303	8 622 002 105
LW 304	8 621 901 736	LW 304	8 621 901 736	LW 304	8 621 901 736
LW 305	8 628 800 423	LW 305	8 628 800 423	LW 305	8 628 800 423
LW 306	8 621 901 722	LW 306	8 621 901 722	LW 306	8 621 901 722
H 10	8 908 003 512	H 10	8 908 003 512	H 10	8 908 003 512
H 39	8 908 003 513	H 39	8 908 003 513	H 39	8 908 003 513
H 40	8 908 003 514	H 40	8 908 003 514	H 40	8 908 003 514
K 9	8 627 609 511	K 9	8 627 609 511	K 9	8 627 609 511
L 36	8 627 205 752	L 36	8 627 205 752	L 36	8 627 205 752
M 68	8 627 205 766	M 68	8 627 205 766	M 68	8 627 205 766
PL 38	8 628 309 772	PL 38	8 628 309 772	PL 38	8 628 309 772



Elektrische Bauteile Composants électriques			Electrical components Componentes eléctricos		
Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido	Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
					
B 1030	14 V / 100 mA	1 907 598 192	F 1		8 948 417 022
			F 152		8 948 417 006
C 630	2...27 pF	8 903 912 002	F 600	11 μH 6 MHz	8 948 415 024
C 635	2...27 pF	8 903 912 002	F 601	12,6 μH 6 MHz	8 948 415 025
C 650	2...27 pF	8 903 912 002			
 			H 500		8 908 043 577
D 1	BB 814	8 925 405 146	H 850		8 908 033 177
D 2	BB 814	8 925 405 146	H 851		8 908 043 577
D 3	BB 814	8 925 405 146	H 852		8 908 043 577
D 4	BA 885	8 925 405 530	H 853		8 908 043 577
D 12	BAL 99	8 925 405 137	H 854		8 908 043 577
D 159	BAL 99	8 925 405 137	H 855		8 908 043 577
D 183	BAL 99	8 925 405 137	H 856		8 908 043 577
D 600	SZ 7	8 925 405 877	H 860		8 908 043 577
D 601	1 N 4148	8 925 405 822	H 861		8 908 043 577
D 602	1 N 4148	8 925 405 822	H 1210		8 908 043 577
D 603	1 N 4148	8 925 405 822	H 1250		8 908 043 577
D 604	1 N 4148	8 925 405 822	H 2010		8 908 043 577
D 605	BA 283	8 925 405 858	H 2011		8 908 043 577
D 606	BA 283	8 925 405 858	H 2400		8 908 043 577
D 607	1 N 4148	8 925 405 822			
D 608	BA 283	8 925 405 858	L 1		8 958 411 000
D 630	BB 112	8 905 405 624	L 2		8 634 210 427
D 631	BA 283	8 925 405 858	L 3		8 958 411 000
D 632	1 N 4148	8 925 405 822	L 4		8 634 210 428
D 634	ZPD 2,7	8 905 421 339	L 5	4 μH	8 928 411 037
D 635	BB 112	8 905 405 624	L 6	0,1 μH	8 948 419 032
D 636	BA 283	8 925 405 858	L 8		8 948 419 035
D 640	1 N 4148	8 925 405 822	L 9	3,3 μH	8 928 411 025
D 641	1 N 4148	8 925 405 822	L 10		8 958 411 000
D 645	BA 283	8 925 405 858	L 80	8,2 μH	8 928 411 106
D 646	1 N 4148	8 925 405 822	L 600	1,5 μH	8 928 411 017
D 647	1 N 4148	8 925 405 822	L 601	10 μH	8 948 411 009
D 650	BB 112	8 905 405 624	L 602	1,5 mH	8 928 411 015
D 651	1 N 4148	8 925 405 822	L 630	180 μH	8 948 415 029
D 652	1 N 4148	8 925 405 822	L 632	1,9 mH	8 948 412 027
D 653	1 N 4148	8 925 405 822	L 633	6,8 μH	8 928 411 018
D 654	1 N 4148	8 925 405 822	L 635	180 μH	8 948 415 028
D 750	BAV 70	8 925 405 122	L 637	1,9 mH	8 948 412 027
D 810	BAL 99	8 925 405 137	L 640	4,69 μH	8 948 415 023
D 835	BAL 99	8 925 405 137	L 650	101 μH	8 948 415 020
D 890	BAL 99	8 925 405 137	L 651	35 μH	8 948 412 028
D 1000	1 N 4002	8 905 405 821	L 660	37 μH	8 948 413 001
D 1001	1 N 4002	8 905 405 821	L 670	180 μH	8 948 413 007
D 1010	LYT 670 J, K	8 925 405 161	L 1000	8,2 μH	8 928 411 106
D 1011	LYT 670 J, K	8 925 405 161	L 2080	8,2 μH	8 928 411 106
D 1012	LYT 670 J, K	8 925 405 161			
D 1013	LYT 670 J, K	8 925 405 161	Q 150	10,7 MHz	8 946 193 206
D 1020	LYT 670 J, K	8 925 405 161	Q 151	10,7 MHz	8 946 193 206
D 1021	LYT 670 J, K	8 925 405 161	Q 155	10,7 MHz	8 946 193 206
D 1022	LYT 670 J, K	8 925 405 161	Q 660	460 kHz	8 946 193 002
D 1090	BAL 99	8 925 405 137	Q 820	4 MHz	8 946 193 099
D 1110	BAL 99	8 925 405 137			
D 1120	BAL 99	8 925 405 137	R 174	100 kΩ 0,1 W	8 941 500 076
D 1210	BAL 99	8 925 405 137	R 206	5 kΩ 0,15 W	8 901 506 028
D 1230	BAL 99	8 925 405 137	R 211	2,2 kΩ 0,15 W	8 941 500 079
D 1250	LST 670 J, K	8 925 405 160	R 213	10 kΩ 0,15 W	8 941 500 072
D 1300	BAL 99	8 925 405 137	R 1250	10 kΩ 0,1 W	8 941 500 190
D 2080	BAL 99	8 925 405 137	R 1260	10 kΩ 0,1 W	8 941 500 190
D 2081	BAL 99	8 925 405 137			
D 2082	BZX 84	8 925 421 034			

Elektrische Teile Composants électriques			Electrical components Componentes eléctricos		
Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido	Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
 			V 2000	L 78 S 10 CV	8 945 902 396
V 1	BF 999	8 925 705 280	V 2080	L 498 A	8 945 900 432
V 2	BC 858 C	8 925 705 039	V 2081	BC 848 B	8 925 705 043
V 3	TDA 1575 TV 2	8 925 900 339	V 2082	BC 848 B	8 925 705 043
V 80	BF 987	8 945 705 475	V 2083	BC 848 B	8 925 705 043
V 150	BF 550	8 925 706 143			
V 152	TDA 1596 T / V 3	8 925 900 181	W 600		8 905 920 184
V 201	AN 7465 S	8 925 900 230	W 690		8 905 920 254
V 202	BC 858 B	8 925 705 038	W 851		8 905 920 294
V 300	BC 858 B	8 925 705 038	W 852		8 905 920 294
V 600	BF 256 C	8 945 705 272	W 1090		8 638 309 209
V 601	BF 450	8 905 706 149			
V 602	BC 558 C	8 905 707 327			
V 603	BC 558 C	8 905 707 327			
V 604	BF 254	8 905 706 076			
V 605	BF 450	8 905 706 149			
V 610	BF 254	8 905 706 076			
V 660	TDA 1072 AV 4	8 945 900 394			
V 670	BF 254-1	8 905 706 077			
V 671	BF 450	8 905 706 149			
V 680	BC 848 B	8 925 705 043			
V 690	BC 549 B	8 905 707 317			
V 700	SAA 1057 N 9	8 945 901 973			
V 760	BC 848 B	8 925 705 043			
V 761	BC 848 B	8 925 705 043			
V 810	MC 68 HC 11 A 8	8 925 900 946			
V 825	BC 328-25	8 925 707 462			
V 830	BC 328-25	8 925 707 462			
V 857	BC 848 B	8 925 705 043			
V 861	BC 848 B	8 925 705 043			
V 862	BC 858 B	8 925 705 038			
V 863	BC 848 B	8 925 705 043			
V 864	BC 858 B	8 925 705 038			
V 865	BC 848 B	8 925 705 043			
V 866	BC 858 B	8 925 705 038			
V 890	BC 848 B	8 925 705 043			
V 891	BC 848 B	8 925 705 043			
V 892	BC 848 B	8 925 705 043			
V 893	BC 848 B	8 925 705 043			
V 1051	BC 807-25	8 925 705 178			
V 1052	BC 848 B	8 925 705 043			
V 1053	BC 848 B	8 925 705 043			
V 1110	RC 4558	8 925 900 308			
V 1131	BC 848 B	8 925 705 043			
V 1210	M 51143 AL	8 905 957 228			
V 1211	BC 848 B	8 925 705 043			
V 1214	BC 848 B	8 925 705 043			
V 1230	MC 14013 BCP	8 905 955 607			
V 1233	BC 848 B	8 925 705 043			
V 1235	BC 368	8 925 707 382			
V 1250	HA 12135 AFP	8 925 900 229			
V 1254	BC 848 B	8 925 705 043			
V 1300	BC 369	8 925 705 304			
V 1430	PC 74 HC 4066 T	8 925 900 192			
V 1600	RC 4558	8 925 900 308			
V 1650	RC 4558	8 925 900 308			

Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim

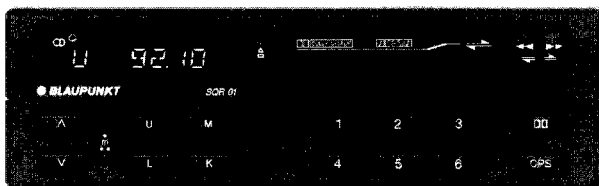
Anderungen vorbehalten! Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Quellenangabe gestattet!

Modification réservées! Reproduction - aussi en abrégé - permise seulement avec indication des sources utilisées

Gedruckt in Deutschland
Printed in Germany by HDR

Modification reserved! Reproduction - also by extract - only permitted with indication of sources used

¡Modificaciones reservadas! Reproducción - también en parte solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas



TUNER-CASSETTE DECK SQR 01/MAS

7 607 802 032

MC/VKD 3 D92 540 001 2/92

Datenblatt • Data sheet • Feuille de données • Hoja de datos

(D) Weitere Dokumentationen Bedienungsanleitung MC/VKD 3 D91 161 049 Schaltbild MC/VKD 3 D91 240 044 2/92 → Ersatzteilliste MC/VKD 3 D91 340 036 2/92 →	(GB) Supplementary documentation Operating instructions MC/VKD 3 D91 161 049 Schematic diagram MC/VKD 3 D91 240 044 2/92 → Spare parts list MC/VKD 3 D91 340 036 2/92 →	(F) Documentation complémentaire Mode d'emploi MC/VKD 3 D91 161 049 Schema de connexions MC/VKD 3 D91 240 044 2/92 → Liste de rechanges MC/VKD 3 D91 340 036 2/92 →	(E) Documentación suplementaria Instrucciones de manejo MC/VKD 3 D91 161 049 Esquema de conexión MC/VKD 3 D91 240 044 2/92 → Lista de repuestos MC/VKD 3 D91 340 036 2/92 →
--	--	--	--

Technische Daten	Technical Data	Données techniques	Datos técnicos
Maße siehe Zeichnung Gewicht 1,3 kg Betriebsspannung 24 V über Zentralkabel Stromaufnahme AM/FM, I: ≤ 400 mA I max.: 700 mA	Dimensions see drawing Weight 1.3 kg Operating voltage 24 V via central cable Current consumption AM/FM, I: ≤ 400 mA I max.: 700 mA	Dimensions voir dessin Poids 1,3 kg Tension de service 24 V par le câble Consommation de courant AM/FM, I: ≤ 400 mA I max.: 700 mA	Dimensiones véase el dibujo Peso 1,3 kg Tensión de servicio 24 V el cable central Consumo de corriente AM/FM, I: ≤ 400 mA I max.: 700 mA
Bereich UKW: 87,5 - 108 MHz MW: 522 - 1620 kHz LW: 144 - 288 kHz KW: 5,95 - 6,205 MHz ZF FM: 10,7 MHz AM: 460 kHz Empfindlichkeit für 26 dB S/R-Abstand 22,5 kHz Hub typ. Wert: ≤ 9 dB µV Abstimmsschritte UKW: 50 kHz MW: 9 kHz LW: 9/1 kHz KW: 1 kHz Gleitende Mono-Stereo Umschaltung	Bands FM: 87,5 - 108 MHz MW: 522 - 1620 kHz LW: 144 - 288 kHz SW: 5.95 - 6.205 MHz IF FM: 10.7 MHz AM: 460 kHz Sensitivity for 26 dB S/N ratio 22,5 kHz deviation typ. value: ≤ 9 dB µV Tuning steps FM: 50 kHz MW: 9 kHz LW: 9/1 kHz SW: 1 kHz Sliding mono-stereo- switching	Gammes FM: 87,5 - 108 MHz PO: 522 - 1620 kHz GO: 144 - 288 kHz OC: 5,95 - 6,205 MHz FI FM: 10,7 MHz AM: 460 kHz Sensibilité pour rapport signal-bruit de 26 dB déviatiön 22,5 kHz valeur typ: ≤ 9 dB µV Pas de syntonisation FM: 50 kHz PO: 9 kHz GO: 9/1 kHz OC: 1 kHz Communication glissante mono/stééo	Gamas FM: 87,5 - 108 MHz OM: 522 - 1620 kHz OL: 144 - 288 kHz OC: 5,95 - 6,205 MHz FI FM: 10,7 MHz AM: 460 kHz Sensibilidad para rel. señal-sonido de 26 dB desviación 22,5 kHz valor típico: ≤ 9 dB µV Pasos de sintonización FM: 50 kHz OM: 9 kHz OL: 9/1 kHz OC: 1 kHz Conmutación mono/estéreo deslizante
Bandgeschwindigkeit 4,76 cm/sek Drift + 4 % / - 2 % Flutter < 0,5 % Übertragungsbereich 30 Hz - 15 kHz (DIN 45 511) Rauschminderungssystem Dolby NR*, Typ B	Tape speed 4.76 cm/sec Drift + 4 % / - 2 % Flutter < 0.5 % Transmission range 30 Hz - 15 kHz (DIN 45 511) Noise suppression system Dolby NR*, type B	Vitesse du ruban 4,76 cm/sec Drift + 4 % / - 2 % Flutter < 0,5 % Bande passante 30 Hz - 15 kHz (DIN 45 511) Système de réduction du niveau Dolby NR*, type B	Velocidad de cinta 4,76 cm/sec Drift + 4 % / - 2 % Flutter < 0,5 % Gama de transmisión 30 Hz - 15 kHz (DIN 45 511) Sistema de eliminación de ruidos Dolby NR*, tipo B

F Description de SQR 01/MAS

Le SQR 01/MAS est une combinaison syntonisateur/cassette pour l'usage exclusif en combinaison avec un amplificateur de l'élément de commande et/ou l'élément de commande et l'amplificateur afin de compléter le système des sièges à canaux multiples.

Le syntonisateur est équipé d'un synthétiseur PLL, de quatre gammes d'ondes (FM, AM, GO, PO), de six mémoires de station non-volatiles par chaque gamme d'ondes (mémorisation par pression prolongée), de deux niveaux de sensibilité de recherche automatique et recherche manuelle des stations ainsi que d'un accusé de réception de la gamme d'ondes choisie et/ou de la touche de station sur l'afficheur.

Le lecteur de cassette avec commutation de piste (type Mini 18CP/OEM) est équipé de Dolby B* et CPS. Si les touches Dolby et/ou CPS sont activées, l'allumage des touches change de blanc à rouge.

La fréquence est indiquée sur un afficheur TLC (afficheur transfléctif à cristaux liquides); les touches de fonction du syntonisateur sont allumées (illumination de nuit).

Le SQR 01/MAS a cinq connexions: l'entrée de l'antenne (norme nouvelle des prises, l'adaptateur est inclus aux jeux d'installation des autobus avec une câble spécial), le câble central, 2 câbles pour la connexion à la station de tête à canaux multiples et la connexion externe de l'éclairage.

Par le câble central le SQR 01/MAS est connecté à l'alimentation en courant et les signaux utiles sont transmis. En plus, les sources radio et cassette sont offertes en parallèle à l'élément de commande/à l'amplificateur de l'élément de commande.

A cause des deux connecteurs à fiches supplémentaires la station de tête offre aussi deux sources audio en parallèle. L'impulsion de commutation pour le station de tête est transmise par la câble de la source 1 (radio).

La connexion de l'éclairage (2,8 mm fiche plate) au boîtier du poste permet l'alimentation externe variable de l'éclairage de l'afficheur. Si l'entrée est connectée et la tension est moins de 1 V, le poste commute automatiquement sur l'alimentation interne.

Le poste SQR 01/MAS dispose d'un design à grandes touches avec des touches numériques à impulsions pour un maniement simple.

La profondeur de l'installation du boîtier DIN, la fiche y incluse, est de 180 mm.

Le numéro de poste est estampé sur le boîtier.

* Dolby-NR

Circuit de réduction des bruits fabriqué sous licence des Dolby Laboratories. Le mot "Dolby" et le symbole Double D sont les marques de fabrique des Dolby Laboratories.

E Descripción del SQR 01/MAS

El modelo SQR 01/MAS es un autorradio con cassette concebido exclusivamente para la operación en combinación con un amplificador separado y es intentado para complementar sistema de asiento multi-canal.

El sintonizador contiene un circuito electrónico PLL, cuatro bandas de ondas (FM, OM, OL, OC), seis memorias permanentes de emisora por cada banda (memorización automática con retraso), dos niveles de sensibilidad para la búsqueda de emisoras, sintonización manual y visualización de la banda de ondas o la tecla de sintonía seleccionada.

El sistema de cassette con autoinversión de marcha (tipo Mini 18 CP/OEM) está dotado con las funciones Dolby B* y CPS. Con estas funciones activadas el display lo indica cambiando su color de blanco a rojo.

Las frecuencias de sintonía son indicadas en un display transflexivo de cristal líquido (TLC); las teclas de manejo de la sección receptor son iluminadas (diseño nocturno).

El SQR 01/MAS incorpora cinco conectores: entrada de antena (nueva norma de conectores, adapter está incluido en el juego de instalación con cable especial), cable central, dos cables para la conexión de la estación cabezal multi-canal y conector externo de iluminación.

El cable central se emplea para la transmisión de la tensión de alimentación y de las señales de audio al SQR 01/MAS. La unidad de control y el amplificador con módulo de control integrado permiten la activación en paralela de las fuentes de audio de radio y de cassette.

Gracias a los dos conectores adicionales la estación cabezal también ofrece dos fuentes de audio en paralela. El impulso de conexión para la estación cabezal se transmite del cable de la fuente 1 (radio).

El conector de iluminación (enchufe plano de 2,8 mm) provisto en la caja permite una alimentación externa y regulada de la iluminación del display. Cuando una tensión menos de 1 voltio aplica en este conector se realiza automáticamente la conmutación a la alimentación interna.

El aparato viene con teclas grandes digitales para optimar la facilidad de manejo.

La caja DIN incluyendo el enchufe tiene una profundidad de instalación de 180 mm.

El número de producto está estampado en la caja.

* Dolby-NR

Circuito reductor de ruidos hecho bajo licencia de los Dolby Laboratories. La palabra "Dolby" y el símbolo de la Doble D son patentes de los Dolby Laboratories.

D Beschreibung des SQR 01/MAS

Der SQR 01/MAS ist ein Tuner-/Cassettenteil für den ausschließlichen, kombinierten Einsatz mit einem Bedienteilverstärker bzw. Bedienteil und Verstärker zur Komplettierung einer Mehrkanaleinzelplatzanlage.

Der Tuner ist mit PLL-Synthesizer, vier Wellenbereichen (U, M, L, K), sechs nichtflüchtigen Stationsspeichern je Wellenbereich (Zeitspeicherautomatik), zwei Suchlaufempfindlichkeitsstufen und manueller Senderabstimmung sowie Rückmeldung des angewählten Wellenbereiches bzw. Stationsspeicherplatzes im Display ausgestattet.

Das Autoreverse-Cassettendeck (Typ Mini 18CP/OEM) ist mit Dolby B* und CPS ausgerüstet. Sofern die Tasten Dolby und/oder CPS aktiv sind, wird dies durch Farbwechsel der Tastenbeleuchtung von Weiß auf Rot angezeigt.

Die Frequenzanzeige erfolgt auf einem TLC-Display (transflectives flüssigkristall Display); die Tunerfunktionstasten sind beleuchtet (Nachtdesign).

Das Gerät hat 5 Anschlüsse: Antenneneingang (neue Steckernorm, Adapter liegt den Bus-Einbausätzen mit Spezialkabel bei), Zentralkabel, 2 Kabel zum Anschluß an die Mehrkanal-Kopfstation und externer Beleuchtungsanschluß.

Über das Zentralkabel erfolgt die Spannungsversorgung des SQR 01/MAS und die Übertragung der Nutzsignale. Daneben werden dem Bedienteil/Bedienteilverstärker die Quellen Radio und Cassette parallel angeboten.

Durch die zusätzlich vorhandenen zwei Steckerverbindungen ist auch hier das Parallelangebot der Quellen an die Kopfstation sichergestellt. Gleichzeitig wird der Schaltimpuls für die Kopfstation über das Kabel der Quelle 1 (Radio) übertragen.

Der Beleuchtungsanschluß (2,8 mm Flachsteckmesser) am Gerätegehäuse erlaubt die externe, gedimmte Versorgung der Display-Beleuchtung. Sofern der Anschluß beschaltet und die Spannung kleiner als 1 Volt ist, erfolgt eine automatische Umschaltung auf interne Versorgung.

Der SQR 01 verfügt über ein bedienerfreundliches Großtastendesign mit digitalen Tipptasten.

Das DIN-Gehäuse hat eine Einbautiefe von 180 mm inkl. Stecker.

Die Gerätenummer ist in das Gehäuse eingestanzt.

* Dolby-NR

Geräuschminderungssystem unter Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. Das Wort „Dolby“ und das Symbol des doppelten D sind die Markenzeichen von Dolby Laboratories.

GB Description of the SQR 01/MAS

The SQR 01/MAS is a tuner/cassette combination operating exclusively in combination with an amplifier with integrated control panel resp. a control unit plus separate amplifier to enhance multi-channel seat system.

The tuner section offers a PLL synthesizer, four wavebands (FM, AM, LW, SW), six non-volatile station memories per band, two sensitivity levels for search tuning, manual tuning and display feedback for the selected waveband and preset button.

Its autoreverse tape deck (Mini 18 CP/OEM) features Dolby B* and CPS. With Dolby and/or CPS activated, the key illumination changes from white to red.

The programme frequencies are indicated on a TLC display (transflective liquid crystal display) and the tuner control buttons are illuminated (night design).

The SQR 01/MAS incorporates five connectors: antenna input (new plug standard, adapter is enclosed in installation kits with special cable), central cable, two cables for the connection to the multi-channel head station and external lighting connector. The central cable is used to feed the power supply and the audio signals to the SQR 01/MAS. The audio sources of radio and cassette can be selected simultaneously on the control unit resp. the amplifier with integrated control panel.

Thanks to the additional two plug connectors the head station likewise offers two audio sources in parallel. The switching pulse for the head station is transmitted via the cable of source 1 (radio).

The lighting connector (2.8 mm blade lug connector) provided at the set's casing allows for external, dimmed supply of the display illumination. If this connector is wired and a voltage smaller than 1 volt applies, the set automatically switches to the internal supply.

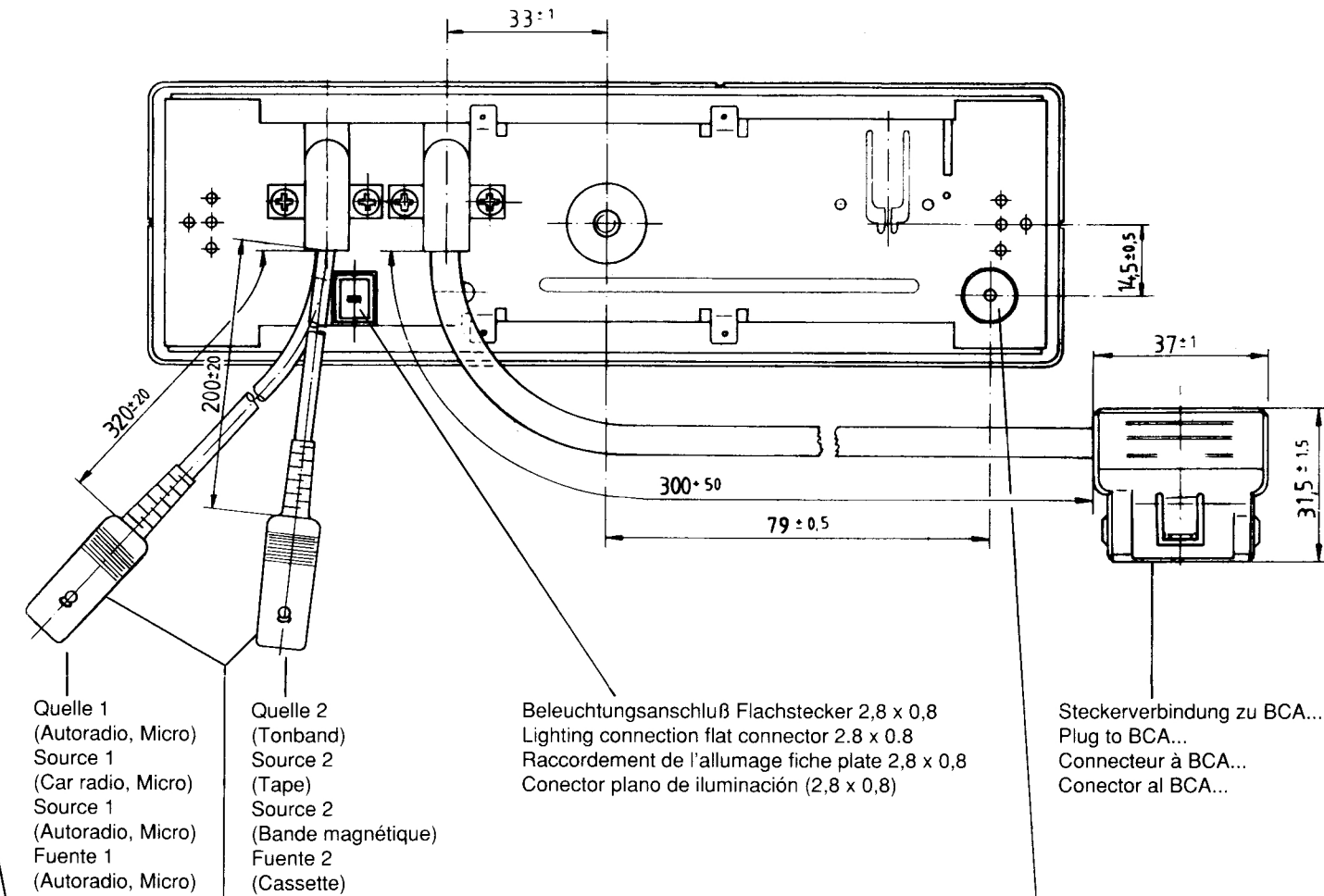
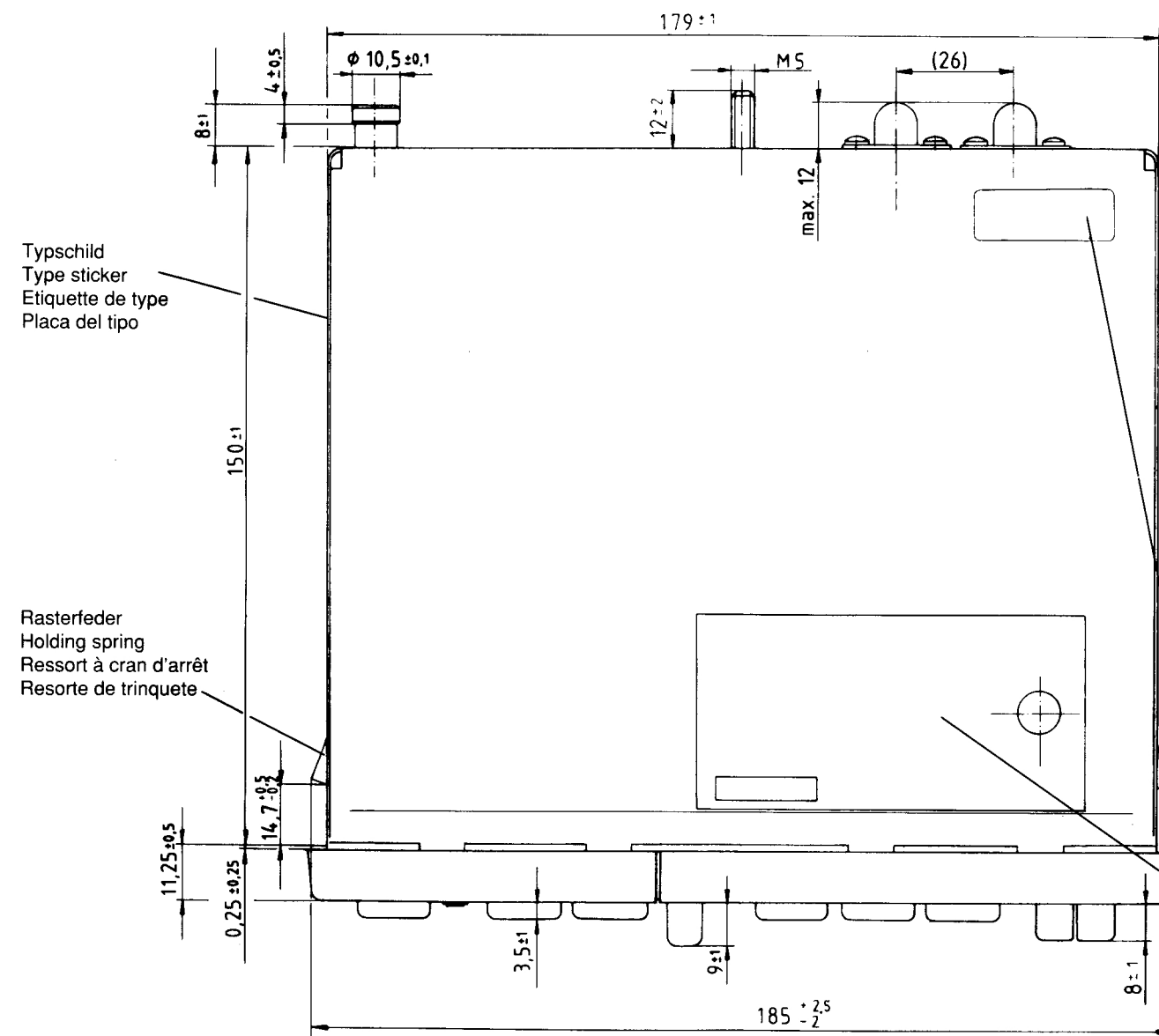
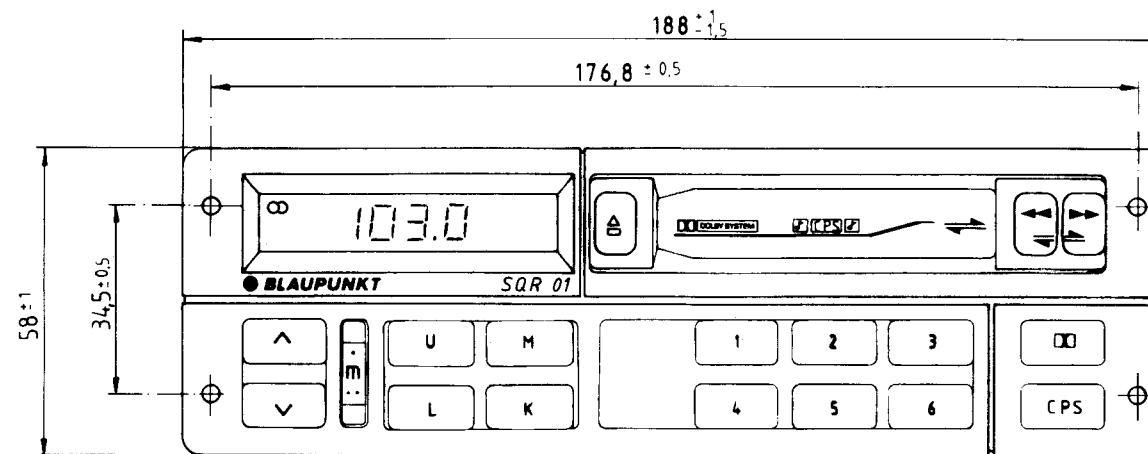
The SQR 01/MAS comes with a user friendly large-key design offering digital push-buttons.

Its DIN casing including the plug has a built-in depth of 180 mm.

The product number is stamped in the casing.

* Dolby-NR

Noise reduction system manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



Steckerverbindung zur Kopfstation
Plug to Head End
Connecteur à Station tête
Conectores a la unidad cabezal

14 stellige Serien Nr. eingepreßt
14 digit serial No. stamped into side
panel
No. de série de 14 positions imprimé
Nº de serie con 14 cifras, estampado

Zulassungsschild
Approval sticker
Etiquette d'agrément
Placa postal

Dolby / CPS Lizenz-Aufkleber
Dolby / CPS license sticker
Dolby / CPS étiquette adhésive de licence
Dolby / CPS placa de licencia

Antennenbuchse neue Ausführung z.B. passend f. Bosch Antennenkabel
Antenna socket new standard (matching antenna cable e.g. Bosch)
Douille d'antenne modèle nouveau (p.ex. approprié pour antenne)
Toma de antena, nueva versión, p.ej. para cable de antena Bosch